

## Documents de voyage MS NORMANDIE „vélo & bateau“



### 1. Embarquement

L'embarquement a lieu entre 16h et 17h.

Veillez planifier votre arrivée de manière à arriver à temps pour l'embarquement. Si vous arrivez plus tard, veuillez nous en informer à temps. Pour des raisons d'organisation, il n'est pas possible d'embarquer plus tôt. Si vous le souhaitez, vous pouvez déposer vos bagages à bord à partir de 12h00.

Nous vous prions de marquer vos bagages avec une étiquette de valise portant votre nom, votre numéro de cabine et le nom du bateau.

### 2. Débarquement

Le débarquement a lieu après le petit-déjeuner, à partir de 9h00 environ.

Nous vous prions de libérer votre cabine au plus tard à 9h00. Vous recevrez de plus amples informations sur le déroulement de votre voyage le dernier soir par votre guide de bord.

N'oubliez pas de remettre la clé de votre cabine à la réception.

### 3. Formalités d'entrée

Les ressortissants de l'UE doivent être munis d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité.

Nous prions tous les ressortissants de pays non membres de l'UE ou les ressortissants de l'UE présentant une situation particulière (p. ex. double nationalité, résidence principale à l'étranger, documents de voyage délivrés à titre provisoire) de se renseigner à temps avant le départ sur les conditions de visa et d'entrée auprès de leurs consulats respectifs consulats compétents.

Les participants à nos voyages sont eux-mêmes responsables de vérifier les vaccinations et les conditions de voyage en vigueur de vérifier et de respecter les conditions de voyage au moment du départ.

Veillez vous informer vous-même sur les conditions d'entrée dans votre région de destination. Vous pouvez obtenir les conseils de voyage et de sécurité actuels auprès du ministère des Affaires étrangères à l'adresse suivante <https://www.auswaertiges-amt.de/en>

### 4. Arrival to Rotterdam

For detailed information on where to dock your ship, please refer to the enclosed enclosed arrival information.

Arrival by train:

Destination station is Rotterdam.

Distance from the station to the berth at the Erasmus Bridge: approx. 2.5 km.

By foot you will need about 30 min., cab costs are about € 15,-.

Arrival by plane:

Arrival at Rotterdam airport. Distance to the berth at the Erasmus Bridge approx. 7 km, taxi costs approx.

Cab costs approx. € 35,-, alternatively take the metro to the Leuvehaven stop.

Arrival by car:

Due to the high parking fees, it is generally recommended to avoid the car and arrive by train. Parking tickets are quite expensive in Holland and overstaying the parking time by a few minutes quickly costs up to € 60.00. The parking machines in Rotterdam do not accept cash, it can only be paid by

EC or credit card. No parking tickets are issued, the system works on the basis of the license plate.

based on the license plate number.

There are a few public parking garages near the dock. The prices are at least € 20,00 per 24 hours. On the outskirts of Rotterdam there are some Park & Ride parking lots available, from which there is a very good connection by public transport to the city center. Some of these are far out and not all are monitored, but they are often free of charge.

For more stress-free parking, use the Rotterdam valet service provided by Holiday Extras.

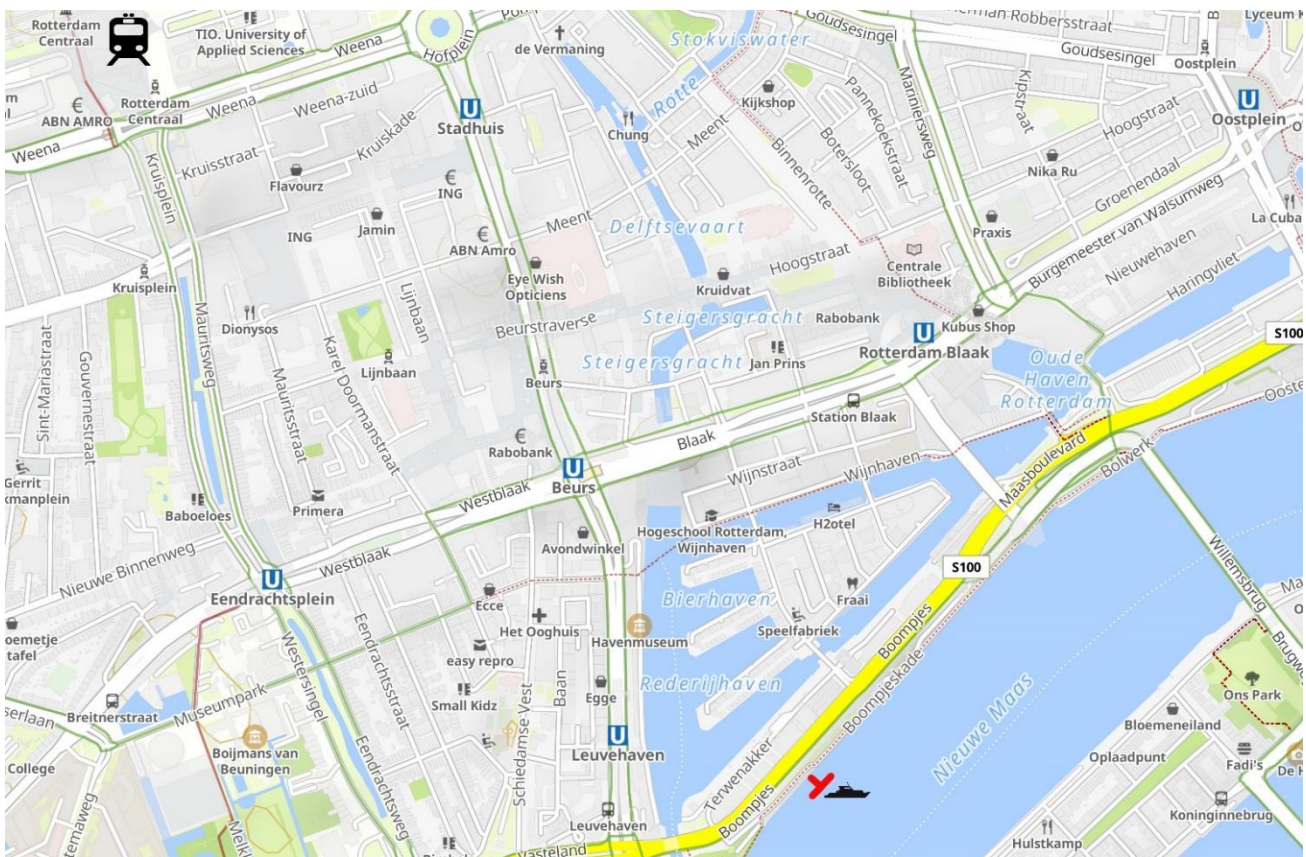
- Booking required in advance
- On the day of arrival, your car will be picked up at the pier, safely parked, and returned on the day of departure.
- Cost: approx. 159,- € per week (rate according to occupancy).
- Arrival on Saturdays can be between 13:00 and 17:00, departure between 07:30 and 09:00. Arrangements outside these times are possible at extra cost.
- Reservations can be made through our website:

<https://www.se-tours.de/de/service/parkplatz-amsterdam-und-rotterdam>

### Directions to the berth at the Erasmus Bridge / Boompjeskade:

Please note that the entrance to the Boompjeskade is a bit hidden:

- Coming from the Erasmus Bridge, turn right at the monument "de Boeg".
- The entrance to the Boompjeskade is via a lowered curb, right next to the monument (raised column commemorating the Second World War)
- Please drive along the promenade along the shore to your ship





## 5. General ship information

### Données techniques:

Longueur: 91,20 m // Largeur : 10,50 m // Tirant d'eau : 1,60 m // Passagers : max. 100 // Pavillon: Pays-Bas // Langue de bord : allemand et anglais

Une atmosphère personnelle et familiale vous attend à bord de l'agréable bateau de classe moyenne MS Normandie.

Aménagement du navire:

Salon panoramique avec bar • Restaurant • Pont soleil avec sièges, tables et chaises longues.

Cabines:

51 cabines extérieures, dont deux cabines individuelles • d'environ 10-11 m<sup>2</sup>, cabines individuelles d'environ 7 m<sup>2</sup> • Fenêtres panoramiques s'ouvrant dans les cabines du pont supérieur

Équipement des cabines:

lits d'hôtel ci-dessous • douche/WC • TV couleur • coffre-fort • sèche-cheveux • climatisation à réglage central

### Un franc-parler:

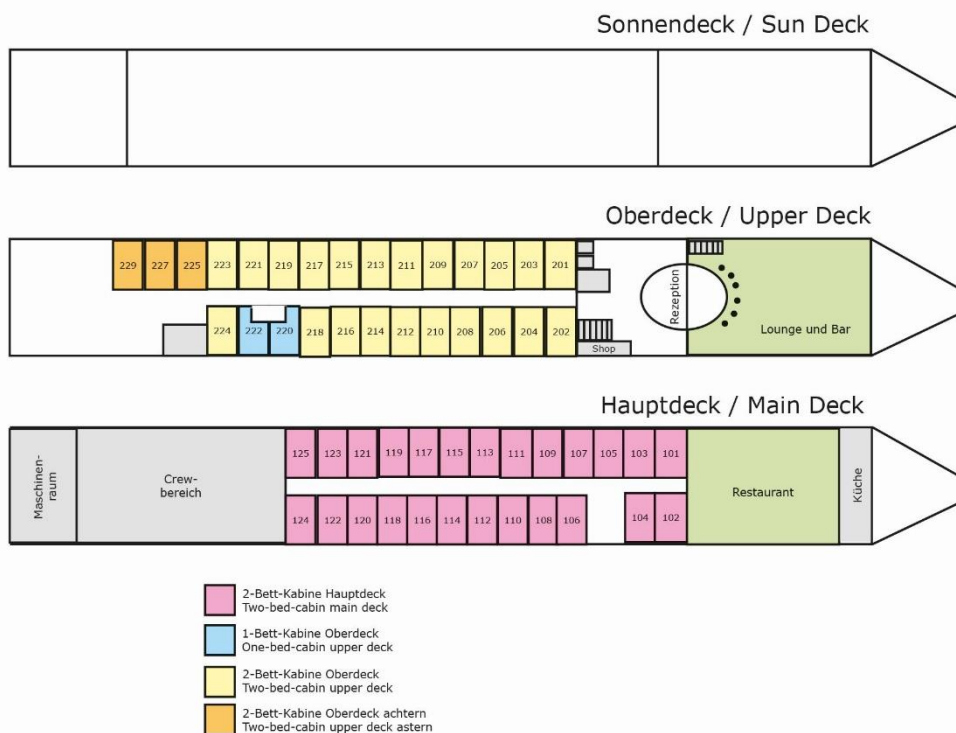
Les bateaux fluviaux ne peuvent pas être comparés aux bateaux de croisière en haute mer. En raison de leur taille plus réduite, les dimensions des surfaces de pont, des cabines et des salles de séjour sont limitées. Dans certains embarcadères, il y a plusieurs bateaux.

plusieurs bateaux se côtoient, ce qui gêne la visibilité depuis la cabine et entraîne des nuisances sonores. N'oubliez pas que votre bateau est à la fois un hôtel de vacances et une machine.

mais c'est aussi une machine qui doit être utilisée en permanence, même la nuit. Un certain niveau de bruit est inévitable.



MS NORMANDIE



## 6. ABC de bord

---

### **Médecin / Soins médicaux**

Il n'y a pas de médecin à bord. En cas d'urgence, veuillez vous adresser à l'équipage ou à votre Ils vous aideront volontiers à trouver une pharmacie ou un médecin. Si vous devez prendre des médicaments, nous vous prions de les emporter en quantité suffisante pour vos besoins personnels. Vous devez apporter une quantité suffisante de médicaments de chez vous.

### **Excursions**

Veuillez noter qu'en raison des conditions météorologiques ou de la fermeture des écluses, le programme peut être modifié. Le programme d'excursion, les heures de début et les lieux d'embarquement et de débarquement peuvent être modifiés. Nous nous réservons le droit de modifier le déroulement du voyage et le programme des excursions.

### **Accueil et verre de bienvenue**

Le premier soir, votre guide de bord, le capitaine et l'équipage vous souhaitent la bienvenue avec une boisson. Pendant l'heure d'information, vous apprenez tout ce qu'il faut savoir sur la vie à bord et le déroulement de votre voyage. Vous trouverez les lieux et heures de rendez-vous exacts dans le programme du jour, qui est disponible à la réception ou sur les panneaux d'information à l'entrée.

### **Annonces de bord**

Par le biais du système de haut-parleurs du bateau, nous vous informons par exemple du début des excursions et, le cas échéant, des changements de programme de dernière minute. Nous vous prions de bien vouloir comprendre qu'aucune information ne peut être transmise dans les cabines. La transmission sur le pont soleil peut également être perturbée.

### **Espace équipage**

Veuillez respecter le souhait de l'équipage de disposer de son espace privé, qui lui est réservé. L'accès à Les invités ne sont pas autorisés à pénétrer dans la zone réservée à l'équipage.

### **Régime / alimentation saine**

Si vous avez besoin d'un régime alimentaire ou d'une alimentation spéciale, veuillez nous en informer suffisamment tôt avant le début de votre voyage, afin que nous puissions transmettre vos souhaits à l'avance. En cas de régime sans lactose et/ou sans gluten, ainsi que de prescriptions alimentaires spéciales, une taxe de 30,- € par invité est perçue à bord. Les souhaits individuels très particuliers, les allergies alimentaires multiples prononcées ainsi qu'un régime purement végétalien ne peuvent être garantis. ne peuvent pas être garantis à bord. En cas de régime alimentaire particulier, nous recommandons d'apporter une petite sélection d'aliments.

### **Ascenseur**

Il n'y a pas d'ascenseur. Veuillez noter que les entrées et sorties d'escaliers sont en partie étroites et raides.

### **Sèche-cheveux**

Un sèche-cheveux est disponible dans votre cabine.

### **Objets trouvés**

Les objets trouvés sont acceptés et remis à la réception.

### **Boissons**

Le bar / salon est accessible à tout moment. Une offre variée de boissons vous y est proposée tous les jours. Les boissons consommées sont enregistrées sur votre compte de bord et facturées à la fin du voyage. Vous recevez un reçu pour les boissons que vous avez commandées.

### **Changement de serviettes**

Votre cabine est nettoyée tous les jours. Afin de préserver l'environnement, nous vous demandons de réutiliser les serviettes qui se trouvent dans la cabine. Si vous avez besoin de serviettes propres, posez les serviettes sales sur le sol. L'équipage les remplacera par des serviettes propres.

### **Animaux domestiques**

Les animaux domestiques ne sont pas autorisés à bord.

### **Accès internet**

Une connexion WiFi payante est disponible sur le bateau. Veuillez vous renseigner sur les tarifs actuels directement sur place à la réception.

## Vêtements

Aucune tenue vestimentaire particulière n'est requise pour la vie à bord. Une tenue sportive et décontractée est suffisante. Pour le dîner d'adieu, de nombreux hôtes s'habillent plus élégamment. Pour des raisons de place, nous vous prions de ne pas emporter de bagages à de renoncer à une coque rigide. L'espace de rangement dans la cabine peut être très limité.

Pour les randonnées à vélo, nous recommandons:

- un casque de vélo, un pantalon de vélo rembourré et, le cas échéant, des gants de vélo.
- Couvre-chef / casque de vélo
- Chaussures confortables
- Protection contre le soleil et la pluie, lunettes de soleil
- Pull-over ou sweat-shirt pour les soirées plus fraîches sur le pont
- Maillot de bain et serviette de bain pour les chaudes journées d'été

## Climatisation

Le MS Serena est équipé d'un système de ventilation. Le navire n'est toutefois pas climatisé.

## Excursions à terre

Veuillez toujours attendre l'autorisation officielle du bateau avant de débarquer.

Les places d'amarrage peuvent également être modifiées à court terme. Avant chaque débarquement, renseignez-vous sur les horaires des bateaux, les heures de départ et les lieux d'amarrage du bateau.

Veuillez toujours remettre la clé de votre cabine à la réception lorsque vous descendez à terre. En échange, vous recevrez une carte de cabine. Ainsi, l'équipage a toujours un œil sur la présence de vos hôtes.

## Places de Couchage

Les places d'amarrage sont attribuées par les autorités portuaires. Des changements peuvent intervenir à court terme. Des places d'amarrage. Veuillez toujours vous informer avant de quitter le navire. Dans certaines villes, il est courant que les autorités portuaires attribuent un poste d'amarrage commun à plusieurs navires en raison de l'importance du trafic. Dans ce cas, les bateaux se trouvent côte à côte et la vue dégagée depuis votre cabine peut être entravée. De même, il est possible que des bruits et des sons plus forts soient émis par les bateaux. Il est impossible d'éviter les bruits et les vibrations des bateaux voisins.

## Repas

Les repas se déroulent en une seule séance, c'est-à-dire que tous les passagers mangent ensemble. Les horaires exacts sont indiqués dans le programme de la journée. La répartition des tables a déjà été effectuée avant le voyage. Votre place au restaurant, qui vous a été attribuée au début du voyage, est à conserver pendant toute la durée du voyage. Si vous souhaitez vous asseoir à la même table que d'autres personnes qui n'ont pas réservé avec vous, veuillez nous en informer ou en informer votre agence de réservation au plus tard 14 jours avant le départ. Nous considérons cela comme un souhait du client sans engagement. Nous vous prions de bien vouloir comprendre qu'il n'est pas permis d'emporter des plats du restaurant.

## Minibar

Il n'y a pas de minibar à bord du MS Serena.

## Changements de programme

Changes to the schedule for technical reasons or due to unforeseeable events cannot be ruled out despite careful planning. Any changes, which may also affect the excursions, will be communicated to you immediately by the on-board tour guide. They will always try to offer you the most to offer you the most attractive alternative solutions.

## Fumer

Il est interdit de fumer à l'intérieur du navire. Il est uniquement permis de fumer sur le sur le pont soleil. Nous demandons à tous les passagers fumeurs de faire preuve de respect envers les non-fumeurs.

## Règles de sécurité

Vous vous trouvez à bord d'un bateau avec un standard de sécurité élevé et un équipage fiable. Le jour de l'embarquement, vous recevrez un briefing sur la sécurité par l'équipage. Veuillez toujours suivre les instructions du capitaine et vous informer sur les règles de sécurité à bord. Vous trouverez des plans d'évacuation dans les couloirs et sur la porte de votre cabine. Les gilets de sauvetage se trouvent dans votre cabine, sous le lit ou dans l'armoire.

## Terrasse ensoleillée

Le grand solarium est équipé de sièges et de tables et sert également d'espace de rangement pour les vélos. Certaines parties du pont soleil peuvent être couvertes en cas de fort ensoleillement.

En raison de quelques passages d'écluses et de ponts de faible hauteur, le solarium peut être temporairement fermé pour votre propre sécurité. sécurité, le pont peut être temporairement fermé.

### Tension de courant

Dans les cabines, il y a des prises de courant de 220 V alternatif.

### Pourboire

Conformément aux usages internationaux, il est d'usage de laisser un pourboire au personnel. Le montant est bien entendu libre et devrait être une reconnaissance pour une bonne prestation. Nous recommandons un montant de 8,00 à 10,00 € par client/jour.

### Eau potable

L'eau à bord est de qualité potable et peut être utilisée sans problème pour l'hygiène corporelle. Comme elle est conservée dans des réservoirs et qu'il ne s'agit pas d'eau courante, nous vous recommandons toutefois de commander de l'eau minérale au bar ou au restaurant pour boire.

### Télévision

Le bateau dispose d'une installation satellite, ce qui permet de recevoir la télévision sur la majeure partie du trajet est garantie. Lors du passage de ponts et d'écluses, ainsi que sur certains tronçons, il est possible que la réception soit interrompue. il peut y avoir des perturbations de réception à court terme. Nous vous remercions de votre compréhension.

### Restauration

La pension complète comprend le petit-déjeuner, un panier-repas pour les randonnées à vélo (ou un petit encas pour les personnes restées à bord) et un dîner à plusieurs plats. L'après-midi, du café et des gâteaux sont disponibles jusqu'à 16 heures environ. Les repas non consommés ne peuvent pas être remboursés. Le panier-repas pour les randonnées à vélo est à composer soi-même à partir du buffet du petit-déjeuner. Dans le cadre de la développement durable et pour éviter les déchets, nous vous demandons de prévoir des boîtes à lunch réutilisables et, le cas échéant, une gourde apporter une bouteille d'eau.

### Service de réveil

Si vous souhaitez être réveillé individuellement, veuillez le signaler à la réception.

### Objets de valeur / coffre-fort

Vous pouvez laisser vos objets de valeur dans le coffre-fort de votre cabine. Lors des excursions à terre, nous vous recommandons de n'emporter que peu d'argent, de porter vos objets de valeur près du corps et d'éviter les bijoux trop voyants.

### Moyens de paiement

La monnaie de bord est l'euro. Les moyens de paiement suivants sont acceptés à bord : Espèces (euros), carte EC (Maestro) et carte de crédit (Visa-Eurocard et Mastercard).

## 7. Vélos

### Nos vélos:

Vous recevrez un vélo unisexe de haute qualité de la manufacture de vélos Velo de Ville de Münster. Nous vous garantissons ainsi confort et sécurité sur les routes et les pistes cyclables.

Le vélo de location que vous avez réservé est à votre disposition pendant toute la durée du voyage, mais pas pour les jours supplémentaires éventuellement réservés.

Veillez à traiter votre vélo de location avec soin, à toujours le garer en toute sécurité et à le verrouiller. Ne laissez jamais votre vélo sans surveillance dans les métropoles.

**En cas de négligence, vous êtes responsable des dommages causés au vélo de location.**

### Édition du vélo de location:

Le premier jour de vélo, votre vélo de location vous sera remis à bord. Vous recevrez les accessoires suivants:

- 🚲 1 Sacoche de porte-bagages et une sacoche de guidon
- 🚲 1 Antivol pour vélo
- 🚲 1 Kit de réparation, 1 pompe à air (par cabine)

À la réception de votre vélo de location, nous vous demandons de vérifier qu'il est en bon état de marche et complet. Veuillez informer votre guide de bord si vous constatez un défaut sur votre vélo de location.

il sera immédiatement remédié à la situation.



Pour éviter toute agitation inutile, veuillez n'utiliser que le vélo de location qui vous a été attribué.

Veuillez rendre votre vélo de location et ses accessoires complets au guide de bord à la fin du voyage. Nous vous prions de vider complètement les sacoches du porte-bagages et du guidon avant de les rendre. Veuillez également à ne pas y laisser d'objets personnels.

#### Vol de vélo:

Ne laissez jamais votre vélo de location sans surveillance et sans le verrouiller. Nous recommandons expressément, d'entreprendre des visites ou des promenades en ville sans vélo. En cas de vol de vélo, une plainte doit être déposée auprès de la police, ce qui est souvent très long et fastidieux.

#### Pannes de vélo:

Les pannes de vélo peuvent survenir même sur des vélos neufs et parfaitement entretenus. Les crevaisons sont à réparer soi-même, en cas de dommages plus importants, veuillez contacter votre guide. Nous vous prions de ne pas faire réparations sur les vélos de location sans notre accord. En cas de problèmes techniques, contactez votre guide.

#### Prise en charge de ses propres vélos, vélos électriques, tandems:

En règle générale, nous vous recommandons de louer un vélo chez nous pour la durée de votre voyage!

Nous déclinons toute responsabilité en cas de perte, de vol ou de dommages éventuels, y compris lors du transport du bateau vers le continent et inversement. Les réparations de vélo doivent être effectuées par vous-même.

Le dépannage par notre guide n'est pas non plus inclus pour les vélos personnels. Vous êtes responsable du transport de votre propre vélo jusqu'au point de départ et de retour au point de départ de votre voyage.

- Remarque importante concernant le transport de vos propres vélos:

Les sacoches (sacoches de guidon / sacoches de selle / paniers, etc.) sur les vélos doivent être démontées. Les vélos trop larges ne peuvent pas être transportés à bord. Le transport des vélos avec des sacoches non démontées ne peut pas être garanti.

- Propre vélo électrique:

Vous pouvez brancher la batterie de votre vélo électrique dans la cabine via la prise de courant. Pensez à emporter une batterie de rechange.

#### Consignes de sécurité pendant la randonnée à vélo:

Nous recommandons toujours le port du casque à vélo. Il n'y a pas d'obligation générale de porter un casque. Veuillez toutefois noter que dans tous nos voyages, le port du casque est obligatoire pour les mineurs de moins de 18 ans est obligatoire. Les casques pour adultes sont vendus à bord, sous réserve de disponibilité, pour environ 25,00 €.

Nos vélos de location vous plaisent? SE-Tours est le partenaire commercial de Velo de Ville. Composez le vélo de votre choix sur [www.velo-de-ville.de](http://www.velo-de-ville.de) et envoyez-nous un e-mail à [info@se-tours.de](mailto:info@se-tours.de).

## 8. Des carnets de route et des données GPS pour les randonnées à vélo

Les excursions à vélo ne sont pas guidées. Le programme détaillé de la journée vous sera présenté à bord lors du briefing quotidien. Les carnets de route pour les tours à vélo quotidiens sont déposés dans votre cabine. Avant le début du voyage, vous pouvez les télécharger ainsi que les traces GPS des itinéraires recommandés sur notre site Internet ou scanner le code-barres.

le code QR ci-contre avec la caméra de votre téléphone portable et vous serez directement dirigé vers notre site web: <https://www.se-tours.de/de/reiseinfos/reiseunterlagen-routenbuecher-gps-daten>



## 9. Films d'information

Sur notre site Internet, vous pouvez déjà vous faire une première impression du bord avant le début du voyage. Nos vidéos de voyage vous présentent un aperçu de la vie quotidienne à bord et de nos destinations <https://www.se-tours.de/de/reiseinfos/reisevideos>

Nous sommes heureux de recevoir vos commentaires. Nous avons besoin de votre soutien pour contrôler et améliorer constamment la qualité de notre service avant et pendant le voyage. Vos remarques, suggestions et critiques nous sont particulièrement précieuses.

Vous recevrez un formulaire d'évaluation à la fin du voyage et nous vous prions de le remplir et de nous le renvoyer et de nous le retourner. Une boîte sera installée à bord à cet effet. Tout se fait de manière anonyme, si vous le souhaitez nous le souhaitons. Vous pouvez également remettre le questionnaire d'évaluation directement à notre guide de bord ou nous l'envoyer par e-mail/poste.



10. Vous pouvez également nous envoyer un message en ligne sur notre site Internet:  
<https://www.se-tours.de/de/reiseinfos/reisefeedback>

---

Vous avez un compte Facebook ou Instagram?

C'est parfait ! Alors emmenez-nous en voyage et faites-nous partager vos merveilleux moments de vacances moments de vacances.

Marquez-nous avec une étiquette:

@setoursgmbh #setours #radundschiff #setoursmomente  
#setoursreisen #sefluss

À la fin de la saison, nous récompenserons la meilleure contribution par un bon de voyage SE-Tours d'une valeur de 250,- euros.



11. Votre check-list de vacances

---

- ✓ Vérifier la validité du passeport / de la carte d'identité et la prolonger si nécessaire
- ✓ Vérifier les cartes de crédit et les documents de voyage
- ✓ Déposer les objets de valeur
- ✓ Se procurer des médicaments pour les vacances, préparer une pharmacie de voyage
- ✓ Vérifier les assurances de voyage
  
- ✓ Laisser l'adresse et le numéro de téléphone de ses vacances à ses amis ou à sa famille
  
- ✓ A mettre dans le bagage à main:
  - Passeport et/ou carte d'identité
  - Informations sur l'arrivée, adresses pour l'embarquement, cartes de participants/vouchers
  - le cas échéant, confirmations de parking/tickets pour l'arrivée et le départ
  - Médecine

12. Une remarque pour finir

---

Nous vous recommandons de faire des copies des documents les plus importants avant votre départ et de les conserver séparément des originaux. En cas de perte des originaux, il sera plus facile de se procurer des documents de remplacement. L'équipe de SE-Tours vous souhaite beaucoup de plaisir dans la préparation de votre voyage et de bonnes vacances!